

تجنب العقوبات المدنية التي تفرضها إدارة الصحة في NYC على بعض المخالفات: دليل لوحدات بيع الطعام بالتجول ومخازن التموين حول "الإعفاء" من بعض المخالفات

يُرجى العلم أنه يمكن العثور على نسخ مترجمة من هذه الوثيقة عبر الإنترنت للرجوع إليها. للإعفاء من المخالفات، يُرجى إكمال النماذج باللغة الإنجليزية.

يمكن لإدارة الصحة والسلامة العقلية في مدينة نيويورك (إدارة الصحة في NYC) "إعفاء" الأعمال التجارية من بعض المخالفات المرتكبة لأول مرة. للإعفاء من مخالفة، يجب على العمل التجاري تصحيح المشكلة التي تلقى استدعاءً بسببها، وتقديم إثبات على ذلك إلى إدارة الصحة في NYC. وإذا قررت إدارة الصحة في NYC أن العمل التجاري قام بمعالجة المشكلة، فلن تُفرض عليه أي عقوبات مدنية (غرامات مالية).

ما هي المخالفات التي يمكن الإعفاء منها؟

المخالفات المدرجة بالجدول الموجودة في هذه الوثيقة هي التي يمكن الإعفاء منها.

ما معنى المخالفة المرتكبة لأول مرة؟

إن المخالفة المرتكبة لأول مرة هي مخالفة:

- صادرة بتاريخ 6 مارس 2023 أو بعده
- معلقة أو لم يتم تأييدها أو الحكم فيها غيابيًا في مكتب المحاكمات وجلسات الاستماع الإدارية (Office of Administrative Trials and Hearings, OATH) في NYC

ما المستندات اللازم تقديمها للإعفاء من مخالفة؟

أكمل نموذج التأكيد وقدم دليلًا على الإعفاء من المخالفة المرتكبة لأول مرة في موعد لا يتجاوز سبعة أيام تقويمية من تاريخ التفتيش (المكتوب على أمر الاستدعاء). إذا كانت مخالفتك هي عدم عرض سياسة قانون الهواء الخالي من التدخين في موضع ظاهر داخل مكان العمل، يجب أن تقدم إثبات الإعفاء في غضون 30 يومًا تقويميًا بعد التفتيش.

أين يمكنني تقديم نموذج التأكيد؟

يمكنك إرسال نموذج التأكيد عبر البريد الإلكتروني أو تقديمه بشكل شخصي. راجع الأقسام التالية من هذه الوثيقة لمعرفة التفاصيل.

كيف سأؤكد من قبول إدارة الصحة في NYC لإثباتي ومن عدم فرض أي عقوبات؟

سوف ترسل إليك إدارة الصحة في NYC إخطارًا كتابيًا في حالة قبول الإثبات الذي قدمته والإعفاء من المخالفة. وستُبلغ إدارة الصحة في NYC أيضًا مكتب OATH عند الإعفاء من المخالفة وعدم فرض عقوبات.

إذا رفضت إدارة الصحة في NYC الإثبات الذي قدمته، يمكنك تقديم استئناف لدى مكتب OATH.

هل سيغير الإعفاء من المخالفة درجة المعاينة أو التصنيف بالحروف لوحدات بيع الطعام بالتجول؟

لا، لن يغير الإعفاء درجة المعاينة أو التصنيف بالحروف. الإعفاء يعني الإقرار بالمخالفة وقبولها. بمجرد موافقة إدارة الصحة في NYC على الإعفاء من المخالفة، فلن يعود بإمكانك تقديم اعتراض على المخالفة لدى مكتب OATH.

ما فائدة الإعفاء من المخالفة إذا ظلت موجودة في سجلك؟

لن تضطر إلى دفع غرامة بسبب المخالفة المرتكبة لأول مرة.

ما مخالفات وحدات بيع الطعام بالتجول التي يمكن الإعفاء منها؟
يوضح الجدول التالي مخالفات وحدات بيع الطعام بالتجول التي يمكن الإعفاء منها:

الوصف	أحكام القانون التي تمت مخالفتها	رمز المخالفة
عدم توفر مياه الشرب أو عدم كفايتها	المادة 24 من قوانين مدينة نيويورك (Rules of the City of New York, RCNY) القسم (f) 6-04	03E
اكتشاف نقطة اتصال تقاطعية بين المياه الصالحة للشرب والمياه غير الصالحة للشرب	القسم 81.20(a) من المدونة الصحية في NYC (New York City Health Code, NYCHC)	03E
تلوث مناطق تحضير الأطعمة أو تخزينها أو المناطق الأخرى بمياه الصرف أو المخلفات السائلة	القسم 81.20(b) من مدونة NYCHC	04F
عدم توفر خزانات حجز مياه الصرف والمخلفات السائلة أو عدم كفايتها أو كونها غير معتمدة	القسم 89.25(b) من مدونة NYCHC	05A
استخدام حاويات قمامة غير مقاومة للآفات أو الماء؛ أو غير مغطاة بأغطية محكمة الغلق	القسم 81.24(a) من مدونة NYCHC	08B
عدم تنظيف حاوية القمامة والغطاء بعد إفراغ النفايات وقبل إعادة الاستخدام	القسم 81.24(c) من مدونة NYCHC	08B
تصميم الأسطح الملامسة للأغذية غير ملائم ولا تتم صيانتها بانتظام إلى جانب صعوبة تنظيفها	القسم 81.17(d)(1) من مدونة NYCHC	09C
عدم حماية المياه الصالحة للشرب من التعرض لمشكلات التدفق العكسي أو السحب الخلفي أو نقاط الاتصال التقاطعية	المادة 24 من قوانين RCNY القسم (g)(1) 6-04	10B
التخلص من مياه الصرف أو المخلفات السائلة على نحو غير ملائم	القسم 81.20(b) من مدونة NYCHC	10B
عدم كفاية الإضاءة أو نقصها	المادة 24 من قوانين RCNY القسم (c) 6-04	10C
الأسطح الداخلية غير الملامسة للأغذية: مصنوعة من مواد غير معتمدة، أو لا تفي بمعايير النظافة والصحة	المادة 24 من قوانين RCNY القسم (b)(1) 6-04	10F
الأسطح غير الملامسة للأغذية (المعدات، التركيبات، قطع الديكور، المراوح، إلخ.) تفتقر إلى النظافة أو لا تعمل بشكل صحيح	القسم 81.17(e)(3) من مدونة NYCHC	10F
عدم الاحتفاظ بملصقات الحقائق الغذائية و/أو ملصقات المكونات في الموقع	القسم 81.08(c) من مدونة NYCHC	16-02
عدم إظهار وثيقة الرخصة و/أو التصريح	القانون الإداري 17-311	18-09
وجود وحدة بيع الطعام بالتجول (Mobile Food Vendor, MFV) على رصيف يقل عرضه عن 12 قدمًا، أو إيقافها بشكل غير مواز لحافة الرصيف	القانون الإداري 17-315(a)	24-01
عدم حمل البائع المتجول بعربات بيع الخضروات والفاكهة لخريطة توضح مناطق البيع المصرح بها	القانون الإداري 17-311(d)	22-04
ملاصقة العربات التي تدفع باليد للأبنية	القانون الإداري 17-315(b)	24-02

ما مخالفات مخازن تموين وحدات بيع الطعام بالتجول التي يمكن الإعفاء منها؟
يوضح الجدول التالي مخالفات مخازن تموين وحدات بيع الطعام بالتجول التي يمكن الإعفاء منها:

رمز المخالفة	أقسام أحكام القانون التي تمت مخالفتها	الوصف
16-02	القسم (c) 81.08 من مدونة NYCHC	عدم الاحتفاظ بملصقات الحقائق الغذائية و/أو ملصقات المكونات في الموقع

كيف ينبغي لوحدات ومخازن تموين بيع الطعام بالتجول تقديم نموذج التأكيد؟

يمكنك إرسال نموذج التأكيد عبر البريد الإلكتروني أو تقديمه بشكل شخصي. لتقديم نموذج التأكيد وأي صور أو وثائق:

- عبر البريد الإلكتروني، أرسلها إلى infobfscs@health.nyc.gov. واكتب – “Proof of Cure”
” [Docket number] / Summons (إثبات على الإعفاء – أمر الاستدعاء/ [الرقم في جدول الدعاوى])
في سطر الموضوع.
- بشكل شخصي، أحضرها إلى إدارة الصحة في NYC على العنوان 125 Worth St., Room 1020,
New York, NY 10013

قد يؤدي تقديم أي بيانات كاذبة إلى إدارة الصحة في NYC إلى فرض عقوبات نتيجة مخالفة المدونة الصحية في NYC وغيرها من القوانين المعمول بها. للحصول على مساعدة في الترجمة الفورية أو التحريرية لفهم قوانين المخالفات أو إكمال النماذج المناسبة، يُرجى الاتصال بالرقم 212-676-1650.